

Uradni list

Evropske unije

C 65



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 57

5. marec 2014

<u>Številka objave</u>	Vsebina	Stran
II <i>Sporočila</i>		
SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE		
Evropska komisija		
2014/C 65/01	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva COMP/M.7154 – World Fuel Services Corporation/Watson Petroleum Limited) ⁽¹⁾	1
IV <i>Informacije</i>		
INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE		
Evropska komisija		
2014/C 65/02	Menjalni tečaji eura	2
INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC		
2014/C 65/03	Razpis vlade Republike Poljske v zvezi z Direktivo 94/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta o pogojih za izdajo in uporabo dovoljenj za iskanje, raziskovanje in izkoriščanje ogljikovodikov na območju „Katowice-Muchowiec“	3

SL

Cena:
3 EUR⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

(Nadaljevanje na naslednji strani)

<u>Številka objave</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2014/C 65/04	Sporočilo vlade Republike Poljske v zvezi z Direktivo 94/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta o pogojih za izdajo in uporabo dovoljenj za iskanje, raziskovanje in izkoriščanje ogljikovodikov na območju Kamienna Góra	5
2014/C 65/05	Razpis vlade Republike Poljske v zvezi z Direktivo 94/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta o pogojih za izdajo in uporabo dovoljenj za iskanje, raziskovanje in izkoriščanje ogljikovodikov na območju „Bolesławiec“	7
2014/C 65/06	Sporočilo Komisije v skladu s členom 16(4) Uredbe (ES) št. 1008/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih pravilih za opravljanje zračnih prevozov v Skupnosti – Sprememba obveznosti javne službe glede rednih zračnih prevozov	9



II

(Sporočila)

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**(Zadeva COMP/M.7154 – World Fuel Services Corporation/Watson Petroleum Limited)****(Besedilo velja za EGP)**

(2014/C 65/01)

Komisija se je 28. februarja 2014 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo s skupnim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sl/index.htm>) pod dokumentarno številko 32014M7154. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

4. marca 2014

(2014/C 65/02)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj
USD ameriški dolar	1,3768	CAD kanadski dolar	1,5244
JPY japonski jen	140,20	HKD hongkonški dolar	10,6847
DKK danska krona	7,4627	NZD novozelandski dolar	1,6411
GBP funt šterling	0,82460	SGD singapurski dolar	1,7469
SEK švedska krona	8,8603	KRW južnokorejski won	1 474,47
CHF švicarski frank	1,2172	ZAR južnoafriški rand	14,9180
ISK islandska krona		CNY kitajski juan	8,4564
NOK norveška krona	8,2485	HRK hrvaška kuna	7,6525
BGN lev	1,9558	IDR indonezijska rupija	15 957,11
CZK češka krona	27,369	MYR malezijski ringit	4,5049
HUF madžarski forint	311,15	PHP filipinski peso	61,639
LTL litovski litas	3,4528	RUB ruski rubelj	49,7510
PLN poljski zlot	4,1865	THB tajski bat	44,629
RON romunski leu	4,5183	BRL brazilski real	3,2100
TRY turška lira	3,0520	MXN mehiški peso	18,2977
AUD avstralski dolar	1,5392	INR indijska rupija	85,1757

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

Razpis vlade Republike Poljske v zvezi z Direktivo 94/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta o pogojih za izdajo in uporabo dovoljenj za iskanje, raziskovanje in izkoriščanje ogljikovodikov na območju „Katowice-Muchowiec“

(2014/C 65/03)

Postopek zadeva izdajo koncesij za iskanje ali raziskovanje nahajališč nafte in zemeljskega plina na območju Katowice-Muchowiec v pokrajini Ślaskie.

Ime	Blok št.	Sporazum 1992	
		X	Y
Katowice-Muchowiec	deli koncesijskih blokov št. 391, 390, 370 in 371	266 197	501 754
		265 724	506 014,5
		260 088	506 567,5
		259 871	505 435
		258 890	503 837
		258 456	502 559,5
		258 728	501 887
		258 723	500 964
		261 713	499 310
		263 780	497 189

Vloge morajo zajemati isto območje.

Vloge za koncesijo je treba predložiti osrednji pisarni Ministrstva za okolje najpozneje do 12:00 po srednjeevropskem času na zadnji dan 91-dnevnega obdobja, ki se začne dan po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

Prejete vloge bodo ocenjene na podlagi naslednjih meril:

- (a) tehnologija, predlagana za izvedbo del (50 %);
- (b) tehnične in finančne zmožnosti vložnika (40 %);
- (c) predlagane pristojbine za podelitev užitka na rudarski pravici (10 %).

Minimalna pristojbina za podelitev užitka na rudarski pravici za območje Katowice-Muchowiec je:

1. v primeru iskanja nahajališč nafte in zemeljskega plina:

- v referenčnem obdobju treh let: 10 000 PLN na leto,
- za četrto in peto leto veljavnosti pogodbe o užitku na rudarski pravici: 10 000 PLN na leto,
- za šesto leto in naslednja leta veljavnosti pogodbe o užitku na rudarski pravici: 10 000 PLN na leto;

2. v primeru iskanja in raziskovanja nahajališč nafte in zemeljskega plina:

- v referenčnem obdobju petih let: 30 000 PLN na leto,
- za šesto, sedmo in osmo leto veljavnosti pogodbe o užitku na rudarski pravici: 30 000 PLN na leto,
- za deveto leto in naslednja leta veljavnosti pogodbe o užitku na rudarski pravici: 30 000 PLN na leto.

Odpiranje vlog bo potekalo javno v osrednji pisarni Ministrstva za okolje, in sicer ob 12:00 po srednjeevropskem času na štirinajsti delovni dan po izteku roka za predložitev vlog. Postopek ocene vlog bo zaključen v šestih mesecih po izteku roka za predložitev vlog. Vložniki bodo prejeli pisno obvestilo o izidu postopka.

Vloge morajo biti sestavljene v poljskem jeziku.

Potem ko bo organ za izdajo dovoljenj upošteval mnenje ustreznih organov, bo uspešnemu vložniku izdal koncesijo za iskanje in raziskovanje nahajališč nafte in zemeljskega plina ter z njim sklenil pogodbo o užitku na rudarski pravici.

Da bi zadevno podjetje lahko izvajalo dejavnosti iskanja in raziskovanja nahajališč ogljikovodikov, mora imeti tako užitek na rudarski pravici kot koncesijo.

Vloge je treba poslati na naslov Ministrstva za okolje:

Ministerstwo Środowiska (Ministrstwo za okolje)
Departament Geologii i Koncesji Geologicznych
ul. Wawelska 52/54
00-922 Warszawa
POLSKA/POLAND

Informacije so na voljo na:

- spletni strani ministrstva za okolje:

<http://www.mos.gov.pl>

- Departament Geologii i Koncesji Geologicznych
Ministerstwo Środowiska (Ministrstwo za okolje)
ul. Wawelska 52/54
00-922 Warszawa
POLSKA/POLAND

Tel. +48 225792449

Faks +48 225792460

E-naslov: dgikg@mos.gov.pl

Odobril:

Sławomir BRODZIŃSKI

državni podsekretar – glavni državni geolog

Sporočilo vlade Republike Poljske v zvezi z Direktivo 94/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta o pogojih za izdajo in uporabo dovoljenj za iskanje, raziskovanje in izkoriščanje ogljikovodikov na območju Kamienna Góra

(2014/C 65/04)

Odprt je bil postopek za izdajo koncesij za iskanje ali raziskovanje nahajališč nafte in zemeljskega plina na območju Kamienna Góra v pokrajini Dolnośląskie:

Ime	Blok št.	Sporazum 1992	
		X	Y
Kamienna Góra	deli koncesijskih blokov št. 325 in 345	349 319	300 848
		349 107	306 849
		343 477	306 754
		341 847	304 690
		323 972	303 906
		326 766	291 990
		331 443	291 238
		332 810	291 635
		335 327	291 640
		341 910	296 000
		345 706	297 530

Vloge morajo zajemati isto območje.

Vloge za koncesijo se predložijo Ministrstvu za okolje najpozneje do 12:00 po srednjeevropskem času na zadnji dan 91-dnevnega obdobja, ki se začne dan po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

Prejete vloge bodo ocenjene na podlagi naslednjih meril:

- (a) tehnologija, predlagana za izvedbo del (50 %);
- (b) tehnične in finančne zmožnosti vložnika (40 %);
- (c) predlagane pristojbine za podelitev užitka na rudarski pravici (10 %).

Minimalna pristojbina za podelitev užitka na rudarski pravici za območje Kamienna Góra je:

1. v primeru iskanja ali raziskovanja nahajališč nafte in zemeljskega plina:

- v referenčnem obdobju treh let: 28 920 PLN na leto,
- za četrto in peto leto veljavnosti pogodbe o užitku na rudarski pravici: 34 704 PLN na leto,
- za šesto leto in naslednja leta veljavnosti pogodbe o užitku na rudarski pravici: 40 488 PLN na leto.

2. v primeru iskanja in raziskovanja nahajališč nafte in zemeljskega plina:

- v referenčnem obdobju petih let: 57 840 PLN na leto,
- za šesto, sedmo in osmo leto veljavnosti pogodbe o užitku na rudarski pravici: 69 408 PLN na leto,
- za deveto leto in naslednja leta veljavnosti pogodbe o užitku na rudarski pravici: 80 976 PLN na leto.

Odpiranje vlog bo potekalo javno na Ministrstvu za okolje, in sicer ob 12:00 po srednjeevropskem času na štirinajsti delovni dan po izteku roka za predložitev vlog. Postopek ocene vlog bo zaključen v šestih mesecih po izteku roka za predložitev vlog. Vložniki bodo prejeli pisno obvestilo o izidu postopka.

Vloge morajo biti sestavljene v poljskem jeziku.

Potem ko bo organ za izdajo dovoljenj upošteval mnenje ustreznih organov, bo uspešnemu vložniku izdal koncesijo za iskanje in raziskovanje nahajališč nafte in zemeljskega plina ter z njim sklenil pogodbo o užitku na rudarski pravici.

Da zadevno podjetje lahko izvaja dejavnosti iskanja ali raziskovanja nahajališč ogljikovodikov na Poljskem, mora imeti tako užitek na rudarski pravici kot koncesijo.

Vloge je treba poslati na naslov Ministrstva za okolje:

Ministerstwo Środowiska
Departament Geologii i Koncesji Geologicznych
ul. Wawelska 52/54
00-922 Warszawa
POLSKA/POLAND

Informacije so na voljo na:

- spletni strani ministrstva za okolje:

<http://www.mos.gov.pl> ali na naslovu

- Departament Geologii i Koncesji Geologicznych
Ministerstwo Środowiska
ul. Wawelska 52/54
00-922 Warszawa
POLSKA/POLAND

Tel. +48 225792449
Faks +48 225792460
E-naslov: dgikg@mos.gov.pl

Odobril:

Ślawomir BRODZIŃSKI
državni podsekretar – glavni državni geolog

Razpis vlade Republike Poljske v zvezi z Direktivo 94/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta o pogojih za izdajo in uporabo dovoljenj za iskanje, raziskovanje in izkoriščanje ogljikovodikov na območju „Bolesławiec“

(2014/C 65/05)

Postopek zadeva izdajo koncesij za iskanje ali raziskovanje nahajališč nafte in zemeljskega plina na območju Bolesławiec v pokrajini Dolnośląskie:

Ime	Blok št.	Sporazum 1992	
		X	Y
Bolesławiec	deli koncesijskih blokov št. 283, 284, 303, 304	390 035	261 236
		391 144	265 370
		384 706	275 169
		375 127	275 228
		375 112	271 279
		378 564	267 125
		380 290	269 173
		381 547	268 603
		384 648	263 805
		382 381	261 758
		374 966	261 699
		374 717	238 951
		381 869	237 401
		383 858	243 295
		382 800	245 292
		382 309	251 445
		381 741	252 330
		382 013	253 537
		383 201	254 843
		381 884	255 389
379 046	258 138		
386 549	264 047		

Vloge morajo zajemati isto območje.

Vloge za koncesijo je treba predložiti osrednji pisarni Ministrstva za okolje najpozneje do 12:00 po srednjeevropskem času na zadnji dan 100-dnevnega obdobja, ki se začne dan po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

Prejete vloge bodo ocenjene na podlagi naslednjih meril:

- (a) tehnologija, predlagana za izvedbo del (50 %);
- (b) tehnične in finančne zmožnosti vložnika (40 %);
- (c) predlagane pristojbine za podelitev užitka na rudarski pravici (10 %).

Minimalna pristojbina za podelitev užitka na rudarski pravici za območje Bolesławiec je:

1. v primeru iskanja ali raziskovanja nahajališč nafte in zemeljskega plina:

- v referenčnem obdobju treh let: 32 706 PLN na leto,
- za četrto in peto leto veljavnosti pogodbe o užitku na rudarski pravici: 39 247 PLN na leto,
- za šesto leto in naslednja leta veljavnosti pogodbe o užitku na rudarski pravici: 45 788 PLN na leto;

2. v primeru iskanja in raziskovanja nahajališč nafte in zemeljskega plina:

- v referenčnem obdobju petih let: 65 412 PLN na leto,
- za šesto, sedmo in osmo leto veljavnosti pogodbe o užitku na rudarski pravici: 78 494 PLN na leto,
- za deveto leto in naslednja leta veljavnosti pogodbe o užitku na rudarski pravici: 91 577 PLN na leto.

Odpiranje vlog bo potekalo javno v glavni pisarni Ministrstva za okolje, in sicer ob 12:00 po srednjeevropskem času na štirinajsti delovni dan po izteku roka za predložitev vlog. Postopek ocene vlog bo zaključen v šestih mesecih po izteku roka za predložitev vlog. Vložniki bodo prejeli pisno obvestilo o izidu postopka.

Vloge morajo biti sestavljene v poljskem jeziku.

Po tem ko, bo organ za izdajo dovoljenj upošteval mnenje ustreznih organov, bo uspešnemu vložniku izdal koncesijo za iskanje in raziskovanje nahajališč nafte in zemeljskega plina ter z njim sklenil pogodbo o užitku na rudarski pravici.

Da bi zadevno podjetje lahko izvajalo dejavnosti iskanja ali raziskovanja nahajališč ogljikovodikov, mora imeti tako užitek na rudarski pravici kot koncesijo.

Vloge je treba poslati na naslov Ministrstva za okolje:

Ministerstwo Środowiska (Ministrstwo za okolje)
Departament Geologii i Koncesji Geologicznych
ul. Wawelska 52/54
00-922 Warszawa
POLSKA/POLAND

Informacije so na voljo na:

- spletni strani ministrstva za okolje:

<http://www.mos.gov.pl>

- Departament Geologii i Koncesji Geologicznych
Ministerstwo Środowiska (Ministrstwo za okolje)
ul. Wawelska 52/54
00-922 Warszawa
POLSKA/POLAND

Tel. +48 225792449

Faks +48 225792460

E-naslov: dgikg@mos.gov.pl

Odobril:

Sławomir BRODZIŃSKI

državni podsekretar – glavni državni geolog

Sporočilo Komisije v skladu s členom 16(4) Uredbe (ES) št. 1008/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih pravilih za opravljanje zračnih prevozov v Skupnosti

Sprememba obveznosti javne službe glede rednih zračnih prevozov

(2014/C 65/06)

Država članica	Španija
Zadevna proga	Menorca–Madrid
Datum začetka veljavnosti obveznosti javne službe	4. julij 2012
Datum začetka veljavnosti sprememb	30. marec 2014
Naslov, na katerem je mogoče dobiti besedilo in vse druge informacije ali dokumentacijo v zvezi z obveznostmi javne službe	Ministerio de Fomento Dirección General de Aviación Civil Subdirección General de Transporte Aéreo Paseo de la Castellana, 67 28071 Madrid ESPAÑA Tel. +34 915978454 Faks +34 915978643 E-naslov: osp.dgac@fomento.es

Prevoz na progi, za katero veljajo obveznosti javne službe, se lahko opravlja na podlagi svobodne konkurence v skladu z novimi pogoji, ki veljajo od 30. marca 2014. Če v roku 15 koledarskih dni po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije* noben letalski prevoznik ne predloži programa storitev, ki bi bil v skladu z uvedenimi obveznostmi javne službe, bo dostop omejen na enega letalskega prevoznika prek ustreznega postopka javnega razpisa v skladu s členom 16(9) Uredbe (ES) št. 1008/2008.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Več informacij o Evropski uniji najdete na spletišču <http://europa.eu>.



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL